

ใบอนุญาต TAT 11/00017



Fax 02-063-3242

ตราเวลอินไทม์

599/150 หมู่บ้านเอเวียลาดปลาเค้า  
เดอะคัลเลอร์ 1 ถนนลาดปลาเค้า  
แขวงจรัญเขี้ยว เขตลาดพร้าว กรุงเทพฯ 10230

www.Travel-intime.com

HOTLINE



02-197-8772  
087-485-2955  
087-711-5504  
089-184-5430



info@travel-intime.com

travel in time co., Ltd

@travel-intime

มาร่วมเป็นครอบครัวเดียวกัน ที่ ID Line: @travel-intime มีโปรโมชั่นและลุ้นรางวัลทุกเดือนนะค่ะ

# เวียดนามเหนือ ฮานอย-ฮาลอง-ซาปา 4 วัน 3 คืน (THAI AIRWAYS)



**VIETNAM**  
ฮานอย-ฮาลอง-ซาปา



DURATION  
**4 DAYS  
3 NIGHTS**  
บินเช้า-กลับดึก

JVN13



VIETNAM

23 KG  
for FREE!

FREE  
1 BAG

พิเศษอัมร่อย  
**SEN BUFFE**



VIETNAM  
ฮานอย  
ฮาลอง  
ซาปา



**Halong Bay**  
มรดกโลก



เข้านบินโดที่ใหญ่ที่สุดในโลก | ฮาลองเบย์ มรดกโลก | เมืองแห่งสายหมอกซาปา  
รื่นเริงใจไปกับตำนานฟ้า | อัมร่อยไปกับ SEN BUFFE ชื่อดัง

FREE!  
กระเป๋า PROBOOKING











## วันที่1 กรุงเทพ-सानอย-ซาปา-หุบเขาปากมังกร-ตลาดLove Market

**05.00 น.** คณะพร้อมกัน ณ **อาคารผู้โดยสารขาออกระหว่างประเทศ ชั้น4 ประตู2 สนามบินสุวรรณภูมิ เคาน์เตอร์สายการบินไทยแอร์เวย์ (TG)** พบเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ คอยให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวก (**\*บริการอาหาร และเครื่องดื่มบนเครื่อง**)

**07.45 น.** ออกเดินทางสู่**กรุงसानอย ประเทศเวียดนาม** โดยสายการบิน**ไทยแอร์เวย์** เที่ยวบินที่ **TG560 (ใช้ระยะเวลาในการเดินทางประมาณ 1.50 ชั่วโมง)**

**09.35 น.** เดินทางถึง**สนามบินกรุงसानอย** หลังผ่านพิธีตรวจคนเข้าเมืองแล้ว นำท่านเดินทางสู่**เมืองซาปา** ซึ่งตั้งอยู่ทางภาคเหนือของประเทศเวียดนามใกล้กับชายแดนจีน อยู่ในเขตจังหวัดลาวไก ตัวเมืองตั้งอยู่บนระดับความสูงกว่าระดับน้ำทะเลถึง 1,650 เมตร จึงมีอากาศหนาวเย็นตลอดปี ที่นี่จึงเป็นแหล่งปลูกผักและผลไม้เมืองหนาวที่สำคัญของเวียดนาม อีกทั้งยังเป็นดินแดนแห่งขุนเขาที่มีความหลากหลายของชาติพันธุ์มากที่สุดในเวียดนามอีกด้วย ในอดีตเมืองนี้ถูกพัฒนาขึ้นเป็นเมืองตากอากาศของชาวฝรั่งเศส สมัยที่เวียดนามเป็นอาณานิคมของฝรั่งเศส (ระยะทาง 245 กิโลเมตร ใช้เวลาเดินทางประมาณ 4 ชม.)

**กลางวัน** **รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**

นำท่านขึ้นไปชม**บริเวณหุบเขาปากมังกร Ham rong mountain** ซึ่งท่านจะได้ ชมทะเลหมอกที่ปกคลุมทั่วเมืองซาปา ชมดอกไม้เมืองหนาวนานาพรรณอันสวยงาม บนภูเขาเล็กๆ กลางเมืองซาปา มีความสูงประมาณ 150 เมตร นำท่านเดินเท้าขึ้นไปเที่ยวบนภูเขาสูง อันเป็นแหล่งศึกษาหาความรู้ทางธรรมชาติวิทยาเพราะมีพืชพันธุ์ไม้นานาชนิดที่หายากตลอดจนไม้ดอกไม้เมืองหนาวนานาพันธุ์สวยงามดั่งดงมากในช่วงฤดูหนาว จากนั้นขึ้นไปยังจุดชมวิวสูงสุดของภูเขาสูงนี้ ซึ่งทำเป็นบันไดสลับกับทางเดินเท้าพื้นราบผ่านสวนหินธรรมชาติรูปร่างแปลกตาซึ่งมีอายุนับพันปีสำหรับทางขึ้นจุดชมวิวนั้นวกไปเวียนมาคล้ายเดินอยู่ในเขาวงกต จนถึงบนจุดชมวิวเพื่อถ่ายภาพของเมืองซาปา รายล้อมไปด้วยเทือกเขาหว้างเหลี่ยมเขินและเมื่อมองไปไกล ก็เห็นยอดเขาฟานซีปัน ความสูง 3,148 เมตร สูงกว่าภูเขาสูงใดๆ ในอินโดจีน สายหมอกเริ่มเคลือบตัวไปมาอย่างช้าๆ เมฆหมอกบดบังแสงอาทิตย์สภาพปรับเปลี่ยนไปมาทุกๆ ห้านาที วิวหลังคาสีแดงของวิลล่าคลาสสิกสไตล์โคโลเนียลแบบฝรั่งเศส สลับกับสีส้มของบรรดาบ้านเรือนผู้คน โบสถ์คริสต์ตั้งเด่นเป็นสง่าอยู่เบื้องล่างถนนหนทางและทะเลสาบที่ตั้งอยู่ใจกลางเมืองซาปาช่างเป็นภาพที่สวยงามคุ้มค่าจากการที่ท่านได้มาชม



**เย็น** **รับประทานอาหารเย็น สุดพิเศษ!! สุกี้ปลาแซลมอล**

นำท่านอิสระช้อปปิ้งที่ **ตลาดLove Market** มีสินค้าให้ท่านเลือกช้อปปิ้งมากมาย ไม่ว่าจะ เป็นสินค้าพื้นเมือง ของฝาก ขนม กระเป๋า รองเท้า ท่านสามารถช้อปปิ้งได้อย่างจุใจ พักที่ **Holiday sapa Hotel** หรือเทียบเท่า

## วันที่2 ซาปา-หมู่บ้านชาวเขากัดกัด-น้ำตกสีเงิน-सानอย-ทะเลสาบคินดาบ

**เช้า** **รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม**

นำท่านเดินทางสู่**หมู่บ้านชาวเขากัดกัด** หมู่บ้านชาวเขาเผ่าม้งดำ ชมวิถีชีวิตความเป็นอยู่ของชาวเขาในหมู่บ้านนี้และชมแปลงนาข้าวแบบขั้นบันได ออกเดินทางสู่**น้ำตกสีเงิน** เป็นน้ำตกที่สวยงามที่สุดในเมืองซาปา ไหลจากยอดเขาฟานซีปัน ซึ่งสามารถมองเห็นได้อย่างชัดเจนจากระยะไกล มีความสูงประมาณ 100 เมตร มีหลายระดับ สายน้ำลัดเลาะตามหน้าผาลงมาอย่างสวยงาม



**กลางวัน** **รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**



นำท่านออกเดินทางกลับสู่ กรุงเทพมหานคร เส้นทางเดิม (ระยะทาง 245 กิโลเมตร ใช้เวลาเดินทางประมาณ 4 ชม.) จากนั้นนำท่านไปชม **ทะเลสาบคินดาบ** ซึ่งเป็นทะเลสาบใจกลางกรุงเทพมหานคร มีชาวสาบและนักท่องเที่ยวมานั่งพักผ่อนบริเวณริมทะเลสาบแห่งนี้ ชม **วัดหงอกเขิน** อยู่ริมทะเลสาบคินดาบบนเกาะหยก ซึ่งเป็นเกาะเล็ก ๆ ในทะเลสาบ มีสีแดงสดใส ถือเป็นเอกลักษณ์อย่างหนึ่งของกรุงเทพมหานคร จากนั้นคณะไปช้อปปิ้งที่ **ถนน 36 สาย**

เย็น

**รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร**  
พักที่ **Delight Hotel Hanoi** หรือเทียบเท่า



### วันที่3 ฮานอย-จัตุรัสบาติงห์-ฮาลอง

เช้า

**รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม**

นำท่านสู่ **จัตุรัสบาติงห์** ณ จัตุรัสแห่งนี้เป็นที่ที่ท่านโฮจิมินห์ได้อ่านคำประกาศอิสรภาพของเวียดนามพ้นจากฝรั่งเศส ในวันที่ 2 กันยายน พ.ศ. 2488 หลังจากตกเป็นเมืองขึ้นของฝรั่งเศสอยู่ถึง 48 ปี ที่ตั้งของอาคารที่โดดเด่นสง่างาม ชม **สุสานโฮจิมินห์** ภายในบรรจุศพอภินายของโฮจิมินห์ นอนสงบอยู่ในโลงแก้วในห้องปรับอากาศที่ขัดต่อความประสงค์ของท่านที่ต้องการให้เผาศพ (**ปิดไม่ให้เข้าชมด้านในทุกวันจันทร์และวันศุกร์**) นักท่องเที่ยวจะเดินเรียงแถวเข้าคิวอย่างเงียบสงบและสำรวม เข้าไปคารวะศพภายในสุสานได้ โดยห้ามนำกล้องถ่ายรูป กระเป๋าสะพาย หรือกระเป๋าถือเข้าไปโดยเด็ดขาด จากนั้นนำท่านชม **ทำเนียบประธานาธิบดี** ปัจจุบันใช้เป็นที่พักของแขกบ้านแขกเมือง ทาด้วยสีเหลืองทั้งหลัง มีทหารเฝ้าห้ามเข้าไปใกล้ แต่มีเชือกกันให้ถ่ายรูปได้ในระยะไกล และต่อด้วย **บ้านพักโฮจิมินห์** ที่เคยพำนักอยู่ในช่วงปี พ.ศ. 2501-2512 บ้านพักสร้างด้วยไม้ทั้งหลัง ยกพื้นด้วยเสาสูง ชั้นล่างโปร่งไม่มีผนัง เป็นที่พักผ่อนและต้อนรับแขก ชั้นบนสุดเป็นห้องสมุด ห้องทำงาน และห้องนอน บ้านจะเรียบง่าย สะอาด มีขนาดเล็ก สมกับเป็นตัวอย่างที่ดี จนได้รับการยกย่องเป็นบิดาของประเทศเวียดนาม

จากนั้นนำท่าน **ชมวัดเจดีย์เสาเดียว** เรียกอีกชื่อว่าวัดแห่งรัก สร้างด้วยไม้ทั้งหลัง เป็นศาลาเก๋งจีนหลังเดียวขนาดเล็ก ตั้งอยู่บนต้นเสาเดียวปักอยู่ในสระบัวขนาดกลางรูปสี่เหลี่ยม ภายในประดิษฐานรูปเจ้าแม่กวนอิมปางแสดงอภิไศหามี 10 กร แต่ละมือถือของมงคลรวม 8 อย่าง

กลางวัน

**รับประทานอาหารกลางวัน พิเศษ!!! ภัตตาคาร SEN BUFFET อินเตอร์นัฟเฟด**

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองฮาลองเบย์** ระหว่างทางชมทิวทัศน์สองข้างทางที่เป็นหมู่บ้านสลับกับท้องนาที่จะเปลี่ยนไปตามฤดูกาล **อ่าวฮาลองเบย์** ในปี ค.ศ.1994 องค์การ UNESCO ประกาศให้เป็นมรดกโลกทางธรรมชาติ ใช้เวลาเดินทางประมาณ 4 ชม. โดยรถโค้ชปรับอากาศ ระยะทางประมาณ 180 กิโลเมตร ให้ท่านสัมผัสบรรยากาศข้างทาง ชมวิถีชีวิตความเป็นอยู่การเกษตรกรรมและนาข้าว (ระหว่างการเดินทางแวะร้านค้าอิสระพักผ่อนคลายอิริยาบถ หรือเลือกซื้อของที่ระลึกจากทางร้านค้า)

เย็น

**รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร**

นำท่านไป **ช้อปปิ้งที่ตลาดกลางคืนอ่าวฮาลอง (Night Market)**  
พักที่ **New Star Hotel** หรือเทียบเท่า





## วันที่4 ฮาลอง-ล่องเรืออ่าวฮาลองเบย์-सानอย-กรุงเทพ

**เช้า**

**รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม**

จากนั้นนำท่านออกเดินทางสู่ท่าเรือ เพื่อล่องเรือชมความงามตามธรรมชาติ ที่สรรค์สร้างด้วยความงดงามดั่งภาพวาดโดยจิตรกรเอก **อ่าวฮาลอง** ประกอบด้วยหมู่เกาะน้อยใหญ่กว่า 1969 เกาะ ได้รับการประกาศเป็น "มรดกโลก" โดยองค์การยูเนสโก อ่าวแห่งนี้เต็มไปด้วยภูเขาหินปูนมากมายระหว่งการล่องเรือท่านจะได้ชมความงามของเกาะแก่งต่าง ๆ ทั้งเกาะหมา เกาะแมว เกาะไก่ชน ฯลฯ นำท่านชม **ถ้ำนางฟ้า** ชมหินงอกหินย้อยมากมาย ล้วนแต่สวยงามและน่าประทับใจยิ่งนักถ้ำแห่งนี้เพิ่งถูกค้นพบเมื่อไม่นานมานี้ ได้มีการประดับแสงสีตามผนังและมุมต่าง ๆ ในถ้ำ ซึ่งบรรยากาศภายในถ้ำท่านจะชมความสวยงามตามธรรมชาติที่เสริมเติมแต่งโดยมนุษย์ แสงสีที่ลงตัวทำให้เกิดจินตนาการรูปร่างต่าง ๆ มากมาย ทั้ง รูปมังกร เสาค้ำฟ้าทั้ง 4 เส้า รูปปีกอินทรี รูปนางฟ้า รูปคู่รักหนุ่มสาว พระพุทธรูป ฯลฯ ตลอดจนเลือกซื้อสินค้าที่ระลึกต่างๆ ตามอัธยาศัย



**กลางวัน**

**รับประทานอาหารกลางวัน บนเรือ พร้อมชมวิวทิวทัศน์ธรรมชาติอย่างงดงาม และให้คณะมีเวลาพักผ่อนอยู่บนเรือ**

จากนั้นนำท่านกลับสู่ **กรุงฮานอย** เมืองหลวงของเวียดนาม นครหลวงเก่าแก่ ซึ่งจะมีอายุครบ 1000 ปีในปี ค.ศ. 2010 กรุงฮานอยเป็นเมืองหลวงของประเทศเวียดนาม ซึ่งเมืองแห่งนี้ยังคงรักษาความเป็นเอกลักษณ์ได้อย่างเหนียวแน่น **ชมสถาปัตยกรรมแบบฝรั่งเศส** ตึก อาคารที่สำคัญต่าง ยังคงเป็นการก่อสร้างและนำท่านชมรอบเมืองฮานอย บ้านเรือนสถาปัตยกรรมแบบฝรั่งเศส ได้เวลาแก่สมควรนำท่านเดินทางสู่ ท่าอากาศยานนานาชาติ **นอยบาย** เพื่อเดินทางกลับสู่กรุงเทพฯ ตรวจเช็คเอกสารและสัมภาระ ออกเดินทางจากกรุงฮานอย กลับกรุงเทพฯ โดยสายบิน **ไทยแอร์เวย์** เที่ยวบินที่ **TG565 (ใช้ระยะเวลาในการเดินทางประมาณ 1.40 ชั่วโมง) (\*บริการอาหาร และเครื่องดื่มบนเครื่อง)**

**20.25 น.**

ออกเดินทางจากกรุงฮานอย กลับกรุงเทพฯ โดยสายบิน **ไทยแอร์เวย์** เที่ยวบินที่ **TG565 (ใช้ระยะเวลาในการเดินทางประมาณ 1.40 ชั่วโมง) (\*บริการอาหาร และเครื่องดื่มบนเครื่อง)**

**22.15 น.**

เดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ** โดยสวัสดิภาพ



### อัตราค่าบริการ

วันเดินทาง	ผู้ใหญ่	เด็ก	พักเดี่ยว
28 ก.ย.-01 ต.ค.61	13,900	13,900	3,500
06-09 ต.ค.61	13,900	13,900	3,500
27-30 ต.ค.61	13,900	13,900	3,500

### อัตราค่าบริการรวม

- ค่าตัวเครื่องบินโดยสารชั้นประหยัด รวมภาษีสนามบินและธรรมเนียมเชื้อเพลิง
- ค่าที่พักห้องคู่ ดังที่ระบุในรายการหรือระดับเดียวกัน
- ค่าอาหาร ดังที่ระบุในรายการ
- ค่าเข้าชม ดังที่ระบุในรายการ
- ค่ารถนำเที่ยว ดังที่ระบุในรายการ
- ค่าประกันอุบัติเหตุในระหว่างการเดินทาง



## อัตราค่าบริการไม่รวม

- ค่าใช้จ่ายส่วนตัว เช่น ค่าอาหาร-เครื่องดื่ม นอกเหนือรายการทัวร์ ค่าซักรีด ค่ามินิบาร์ ค่าโทรศัพท์ ฯลฯ
- ค่าปรับ สำหรับน้ำหนักกระเป๋าเดินทางที่เกินจากสายการบินกำหนด (23 กิโลกรัม)
- ค่าทำหนังสือเดินทาง
- ค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงที่ทางสายการบินอาจมีการเรียกเก็บเพิ่มเติมในภายหลัง
- **ค่าทิปคนขับรถ ไกด์ท้องถิ่น วันละ 150 ต่อท่าน/600 บาทต่อทิป**
- ภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% และภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%

## เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง

- กรุณาจองล่วงหน้าอย่างน้อย 30 วันก่อนการเดินทาง และ **กรุณาเตรียมเงินมัดจำ 5,000 บาท** พร้อมกับการเตรียมเอกสารส่งให้เรียบร้อย ภายใน 2-3 วัน หลังจากทำการจองแล้ว
- การชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือทางบริษัทฯ จะเรียกเก็บก่อนเดินทางไม่น้อยกว่า 20 วัน ท่านควรจัดเตรียมค่าทัวร์ให้เรียบร้อยก่อนกำหนด เนื่องจากทางบริษัทต้องสำรองค่าใช้จ่ายในส่วนของค่าที่พักและตั๋วเครื่องบิน มิฉะนั้นจะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ
- หากท่านที่ต้องการออกตัวโดยสารภายในประเทศ (**กรณีลูกค้าอยู่ต่างจังหวัด**) ให้ท่านติดต่อเจ้าหน้าที่ ก่อนออกบัตรโดยสารทุกครั้ง หากออกบัตรโดยสารโดยมิแจ้งเจ้าหน้าที่ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น
- หากในขณะของท่านมีผู้ต้องการดูแลพิเศษ นั่งรถเข็น (Wheelchair) เด็ก, ผู้สูงอายุ, มีโรคประจำตัว หรือไม่สะดวกในการเดินทางท่องเที่ยวในระยะเวลาเกินกว่า 4 - 5 ชั่วโมงติดต่อกัน ท่านและครอบครัวต้องให้การดูแลสมาชิกภายในครอบครัวของท่านเอง เนื่องจากการเดินทางเป็นหมู่คณะ หัวหน้าทัวร์มีความจำเป็นต้องดูแลคณะทัวร์ทั้งหมด

## กรณียกเลิกการเดินทาง

- **ไม่สามารถยกเลิกได้** เนื่องจากเป็นราคาโปรโมชั่น และขอเก็บเงินทั้งหมด (แต่สามารถเปลี่ยนชื่อผู้เดินทางได้ 15 วัน ก่อนการเดินทาง)

## หมายเหตุ

- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกการเดินทาง **ก่อนล่วงหน้า 5 วัน** ในกรณีที่ไม่สามารถทำกรุ๊ปได้อย่างน้อย 10 ท่าน ในกรณีนี้บริษัทฯ ยินดีคืนเงินให้ทั้งหมด หรือจัดหาคณะทัวร์อื่นให้ถ้าต้องการ
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุจำเป็นสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้ และจะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณีที่สูญหาย สูญเสีย หรือได้รับบาดเจ็บที่นอกเหนือความรับผิดชอบของหัวหน้าทัวร์และอุบัติเหตุสุดวิสัยบางประการ เช่น การนัดหยุดงาน, ภัยธรรมชาติ, การจลาจลต่างๆ เป็นต้น
- กรณีผู้เดินทางไม่สามารถเข้า-ออกเมืองได้ เนื่องจากเอกสารปลอมหรือการห้ามของเจ้าหน้าที่ไม่ว่าเหตุผลใดๆ ก็ตามทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการ ไม่คืนค่าทัวร์ทั้งหมด